



**RAT DER  
EUROPÄISCHEN UNION**

**Brüssel, den 24. Oktober 2013 (28.10)  
(OR. en)**

**15303/13**

**SOC 864**

**I/A-PUNKT-VERMERK**

des Generalsekretariats des Rates

für den Ausschuss der Ständigen Vertreter (1. Teil)/Rat

Nr. Vordok.: 6679/1/13 REV 1 SOC 117

Betr.: Beratender Ausschuss für die Koordinierung der Systeme der sozialen Sicherheit

- Ernennung von Frau Marina GORDON ORTIZ zum Mitglied (Spanien) als  
Nachfolger des ausscheidenden Mitglieds Herrn José de la CAVADA HOYO

1. Das Generalsekretariat des Rates ist davon unterrichtet worden, dass Herr José de la CAVADA HOYO als Mitglied des obengenannten Ausschusses in der Gruppe der Vertreter der Arbeitgeberverbände (Spanien) ausgeschieden ist.
2. Nach Artikel 75 der Verordnung (EG) Nr. 883/2004 vom 29. April 2004 <sup>1</sup>, mit dem der Beratende Ausschuss für die Koordinierung der Systeme der sozialen Sicherheit eingesetzt wurde, werden die Mitglieder und stellvertretenden Mitglieder vom Rat ernannt; gemäß dem Beschluss des Rates vom 21. Oktober 2010 <sup>2</sup> beträgt die Dauer ihrer Amtszeit fünf Jahre.

<sup>1</sup> ABI. L 166 vom 30.4.2004, S. 1.

<sup>2</sup> ABI. C 290 vom 27.10.2010, S. 5.

3. Gemäß dem üblichen Verfahren hat die spanische Regierung als Nachfolgerin für das ausscheidende Mitglied für dessen verbleibende Amtszeit, d.h. bis zum 19. Oktober 2015, folgende Kandidatin vorgeschlagen:

Frau Marina GORDON ORTIZ  
Jefa del Área de Seguridad Social y PRL  
Departamento Relaciones Laborales de CEOE  
Diego de León, 50-6<sup>a</sup> planta  
ES-28006 MADRID  
Tel. : + 34 (91) 566 34 02  
*e-mail: mgordon@ceoe.es / aadalia@ceoe.es*

4. Der Ausschuss der Ständigen Vertreter wird daher ersucht, dem Rat zu empfehlen, dass er

- a) den in der Anlage enthaltenen Beschluss des Rates zur Ersetzung eines Mitglieds des Beratenden Ausschusses für die Koordinierung der Systeme der sozialen Sicherheit als A-Punkt annimmt und
- b) den Beschluss informationshalber im Amtsblatt der Europäischen Union veröffentlichen lässt.

---

BESCHLUSS DES RATES  
vom  
zur Ersetzung eines Mitglieds  
des Beratenden Ausschusses für die Koordinierung der Systeme der sozialen Sicherheit

DER RAT DER EUROPÄISCHEN UNION –

gestützt auf den Vertrag über die Arbeitsweise der Europäischen Union,

gestützt auf die Verordnung (EG) Nr. 883/2004 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 29. April 2004 zur Koordinierung der Systeme der sozialen Sicherheit<sup>3</sup>, insbesondere auf Artikel 75,

in Erwägung nachstehender Gründe:

- (1) Der Rat hat mit den Beschlüssen vom 21. Oktober 2010<sup>4</sup> und vom 7. März 2011<sup>5</sup> die Mitglieder und die stellvertretenden Mitglieder des Beratenden Ausschusses für die Koordinierung der Systeme der sozialen Sicherheit für die Zeit bis zum 19. Oktober 2015 ernannt.
- (2) Nach dem Ausscheiden von Herrn José de la CAVADA HOYO ist der Sitz eines Mitglieds in der Gruppe der Vertreter der Arbeitgeberverbände frei geworden.
- (3) Die spanische Regierung hat eine Kandidatin zur Besetzung dieses freien Sitzes vorgeschlagen –

HAT FOLGENDEN BESCHLUSS ERLASSEN:

---

<sup>3</sup> ABI. L 166 vom 30.4.2004, S. 1.

<sup>4</sup> ABI. C 290 vom 27.10.2010, S. 5.

<sup>5</sup> ABI. C 83 vom 17.3.2011, S. 3.

Artikel 1

Frau Marina GORDON ORTIZ wird als Nachfolgerin von Herrn José de la CAVADA HOYO für dessen verbleibende Amtszeit, d.h. bis zum 19. Oktober 2015, zum Mitglied des Beratenden Ausschusses für die Koordinierung der Systeme der sozialen Sicherheit ernannt.

Artikel 2

Dieser Beschluss tritt am Tag seiner Annahme in Kraft.

Geschehen zu

Im Namen des Rates

Der Präsident

\_\_\_\_\_